

30^e anniversaire | 30th anniversary

Lundi 23 sept. 2024

Monday, Sept. 23rd, 2024

**CLUB DE GOLF PINEGROVE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC**

Classique de Golf de La Traversée Golf Classic

La 
traversée

Accompagner les
personnes victimes
de violence sexuelle

Présenté par

 **Desjardins**
Gestion internationale d'actifs



Co-Président d'Honneur
Co-Honorary President



Ève-Lyne Biron

Ève-Lyne Biron a brillé sur la scène internationale en représentant fièrement Équipe Canada dans les prestigieux tournois de golf féminin de 1989 à 1994.

Sa participation aux Championnats du Monde par équipe de golf féminin en 1990 témoigne de son talent et de son engagement.

Puis pendant 25 ans à la présidence du Groupe Biron Santé, Ève-Lyne a déployé un style de gestion où elle a mis en pratique les acquis du golf, la force de concentration mentale et l'équilibre entre ce que le corps peut révéler et le contrôle des émotions.

Cette passion du golf, elle l'a prolongée en créant, il y a 30 ans, la Classique de La Traversée, tournoi devenu un classique au bénéfice des personnes victimes de violence sexuelle.

« Trente ans après sa création, ce tournoi est devenu un symbole de solidarité et d'espoir pour ceux qui ont surmonté de difficiles épreuves. Je suis très fière du chemin parcouru et très heureuse qu'ensemble, nous ayons aidé des dizaines de milliers de vies à se reconstruire. Merci d'être là depuis 30 ans ! »

Ève-Lyne Biron shone on the international scene, proudly representing Team Canada in prestigious women's golf tournaments from 1989 to 1994.

Her participation in the 1990 Women's World Golf Team Championships is a testament to her talent and commitment.

Then, for 25 years as President of Groupe Biron Santé, Ève-Lyne deployed a management style in which she put into practice what she had learned from golf, the strength of mental focus and the balance between what the body can reveal and the control of emotions.

Her passion for golf continued when, 30 years ago, she created the Classique de La Traversée, a tournament that has become a classic in aid of victims of sexual violence.

"Thirty years after its creation, this tournament has become a symbol of solidarity and hope for those who have overcome difficult ordeals. I'm very proud of how far we've come, and delighted that together we've helped tens of thousands of lives to rebuild. Thank you for being there for 30 years!"

Co-Président d'Honneur
Co-Honorary President



Christian Duceppe, M. Sc., CFA Vice-président
et chef des placements, Marchés publics Desjardins
Gestion internationale d'actifs

Desjardins Gestion internationale d'actifs est fier de s'associer de nouveau cette année à La Traversée, pour sa 30^{ème} Classique de golf et le 40^{ème} anniversaire de La Traversée.

Notre implication dans cette journée nous permet d'être témoin de l'inestimable travail accompli auprès des personnes victimes de violence sexuelle. Il reste toutefois encore beaucoup à faire !

Nous comptons sur votre présence et sur votre générosité pour soutenir cette cause si importante pour la collectivité. Merci et au plaisir de vous rencontrer !

Desjardins Global Asset Management is proud to be associated again this year with La Traversée, as part of its 30th golf tournament and La Traversée 40th birthday.

Our involvement in this event allows us to witness the invaluable work done with victims of sexual abuse. However, there is still much to be done!

We count on your presence and your generosity to support this cause that is so important to the community. Thank you and we look forward to seeing you!

Comité organisateur

ÈVE-LYNE BIRON

Co-Présidente d'honneur

CHRISTIAN DUCEPPE, M. Sc., CFA

Co-Président d'honneur

PIERRE MORIN

Président du comité

Directeur principal, Marché des capitaux,
valeurs mobilières Desjardins inc.

EVE VERSCHOLDEN

Directrice d'exploitation Génétique par intérim,
Biron Groupe Santé

MICHÈLE LAFRAMBOISE

Associé, Gestion d'actifs, Normandin Beaudry

ISABELLE MATHIEU

Directrice principale, Développement stratégique,
Renaud-Bray et Présidente, Pierre Belvédère

MAXIME PRIEUR

Directeur de la philanthropie, La Traversée

Partenaire platine de l'événement *Platinum event partner*

15 000 \$

(Incluant 4 billets de golf, 4 billets pour le souper, 2 commandites de trou, 1 activation sur un trou, la commandite du lunch)

- Présidence d'honneur associée au tournoi
- Logo sur l'affiche exclusive à l'entrée du Club et de la salle
- Projection du logo durant la soirée
- Logo sur les plateformes numériques de La Traversée
- Mention et logo dans le rapport annuel de La Traversée
- Photo avec remise de chèque

(Includes 4 golf tickets, 4 dinner tickets, 2 hole sponsorships, 1 hole activation, lunch sponsorship)

Honorary chairmanship associated with the tournament

- Logo on exclusive signage at the entrance of the Club and the venue
- Logo projection during the evening
- Logo on La Traversée digital platforms
- Mention and logo in La Traversée annual report
- Photo with check presentation

Partenaire Or | *Gold Partner*

10 000 \$

(Incluant 4 billets de golf, 4 billets pour le souper et 1 commandite de trou)

- Logo sur l'affiche exclusive à l'entrée du Club et de la salle
- Projection du logo durant la soirée
- Logo sur les plateformes numériques de La Traversée
- Mention et logo dans le rapport annuel de La Traversée

(Includes 4 golf tickets, 4 dinner tickets and 1 hole sponsorship)

- Logo on the exclusive sign at the entrance of the Club and the hall
- Logo projection during the evening
- Logo on La Traversée digital platforms
- Mention and logo in La Traversée annual report

Partenaire Argent *Silver partner*

5 000 \$

(Incluant 1 commandite de trou)

- Logo sur l'affiche exclusive à l'entrée du Club et de la salle
- Projection du logo durant la soirée
- Logo sur les plateformes numériques de La Traversée
- Mention dans le rapport annuel de La Traversée

(Includes 1 hole sponsorship)

- Logo on the exclusive sign at the entrance of the Club and the hall
- Logo projection during the evening
- Logo on La Traversée digital platforms
- Mention in La Traversée annual report

Partenaire Bronze *Bronze partner*

3 000 \$

- Logo sur l'affiche exclusive à l'entrée du Club et de la salle
- Projection du logo durant la soirée
- Logo sur les plateformes numériques de La Traversée
- Mention dans le rapport annuel de La Traversée

- Logo on the exclusive sign at the entrance of the Club and the venue
- Logo projection during the evening
- Logo on La Traversée digital platforms
- Mention in La Traversée annual report



Commandites ciblées | Targeted Sponsorships

Incluant :
Logo sur l'affiche correspondant à la commandite choisie
Mention sur les plateformes numériques de La Traversée

Including:
Logo on the poster corresponding to the selected sponsorship
Mention on La Traversée digital platforms

VOITURETTES CARTS	3 500 \$
SOUPER DINNER	3 000 \$
CARTES DE POINTAGE SCORECARDS	3 000 \$
COCKTAIL COCKTAIL	2 500 \$
BRUNCH BRUNCH	2 000 \$
VIN WINE	2 000 \$
ACTIVATION SUR UN TROU ACTIVATION ON A HOLE	1 500 \$
KIOSQUE DE FRUITS FRUIT KIOSK	1 500 \$
BOUTEILLES D'EAU WATER BOTTLES	1 000 \$
TROU SUR LE PARCOURS HOLE ON COURSE	1 000 \$

Programme de la journée

08 h 30 Inscription et brunch
10 h 30 Départs simultanés
17 h 00 Cocktail
18 h 00 Souper
20 h 00 Dévoilement des profits
Mot de la fin et remerciements

Program of the day

8:30 am Registration and brunch
10:30 am Simultaneous departures
5:00 pm Cocktail
6:00 pm Dinner
8:00 pm Unveiling of the profits
Closing remarks and thanks



CONTACTS

Nom de l'entreprise | *Company name*

Personne responsable du quatuor | *Person responsible for the foursome*

Fonction.....

Ville | *City* Code postal | *Zip Code*

Courriel | *Email*

Solliciteur | *Solicitor*

PARTENARIATS & COMMANDITES | PARTNERSHIP & SPONSORSHIP

- | | |
|---|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> PARTENAIRE PLATINE <i>PLATINUM PARTNER</i> | 15 000 \$ |
| <input type="checkbox"/> PARTENAIRE OR <i>GOLD PARTNER</i> | 10 000 \$ |
| <input type="checkbox"/> PARTENAIRE ARGENT <i>SILVER PARTNER</i> | 5 000 \$ |
| <input type="checkbox"/> PARTENAIRE BRONZE <i>BRONZE PARTNER</i> | 3 000 \$ |
| <input type="checkbox"/> QUATUOR.S <i>FOURSOME.S</i> | (_____) x 3 500 \$ = \$ |
| <input type="checkbox"/> BILLET.S INDIVIDUEL.S <i>INDIVIDUAL TICKET.S</i> | (_____) x 875 \$ = \$ |
| <input type="checkbox"/> SOUPER.S SEULEMENT <i>DINNER.S ONLY</i> | (_____) x 300 \$ = \$ |

SOUS-TOTAL | SUBTOTAL \$

COMMANDITES CIBLÉES | TARGETED SPONSORSHIPS

- | | |
|---|----------|
| <input type="checkbox"/> VOITURETTES <i>CARTS</i> | 3 500 \$ |
| <input type="checkbox"/> SOUPER <i>DINNER</i> | 3 000 \$ |
| <input type="checkbox"/> CARTES DE POINTAGE <i>SCORECARDS</i> | 3 000 \$ |
| <input type="checkbox"/> COCKTAIL <i>COCKTAIL</i> | 2 500 \$ |
| <input type="checkbox"/> BRUNCH <i>BRUNCH</i> | 2 000 \$ |
| <input type="checkbox"/> VIN <i>WINE</i> | 2 000 \$ |
| <input type="checkbox"/> ACTIVATION SUR UN TROU <i>ACTIVATION ON A HOLE</i> | 1 500 \$ |
| <input type="checkbox"/> KIOSQUE DE FRUITS <i>FRUIT KIOSK</i> | 1 500 \$ |
| <input type="checkbox"/> BOUTEILLES D'EAU <i>WATER BOTTLES</i> | 1 000 \$ |
| <input type="checkbox"/> TROU SUR LE PARCOURS <i>HOLE ON COURSE</i> | 1 000 \$ |

SOUS-TOTAL | SUBTOTAL \$

Je ne peux pas participer à l'évènement, mais je désire faire un DON au profit de La Traversée d'un montant de _____ \$

I am unable to attend the event, but would like to make a DONATION to La Traversée in the amount of:

Je désire offrir un bien pour l'encan
I would like to offer an item for the auction _____

TOTAL GÉNÉRAL | GRAND TOTAL _____ \$

Merci de votre générosité ! Thank you for your generosity!

MODE DE PAIEMENT DE VOTRE PARTENARIAT | METHOD OF PAYMENT FOR SPONSORSHIP

MasterCard | Visa



Ou par chèque | By check

Nom apparaissant sur la carte
Name on card

Merci de libeller votre chèque à l'ordre de | *Please make your check payable to :*

La Traversée (Rive-Sud) inc.
10, avenue Hickson, Saint-Lambert (Québec) J4R 2N3

N° de la carte | *Card number*

SVP, envoyez-moi une facture |

Please send me an invoice

Expiration | *Expiry date*

Code CVC

* Pour recevoir une facture, merci de remplir la section Contacts

* *To receive an invoice, please fill out the Contacts section above*

Signature

Paiement en ligne | Online payment

[Cliquez ici | Click here](#)

**POUR TOUT COMPLÉMENT D'INFORMATION,
REJOIGNEZ-NOUS !**

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT US!

Tél. : 450 465-5263 | evenements@latraversee.qc.ca





Fiche de renseignement | Information form

PARTICIPANTS DE VOTRE QUATUOR | PARTICIPANTS OF YOUR FOURSOME

NOM DU PARTICIPANT | NAME

TÉL. | PHONE

EMAIL

1	-----	-----	-----
2	-----	-----	-----
3	-----	-----	-----
4	-----	-----	-----

SECOND QUATUOR, S'IL Y A LIEU | SECOND FOURSOME (IF APPLICABLE)

NOM DU PARTICIPANT | NAME

TÉL. | PHONE

EMAIL

1	-----	-----	-----
2	-----	-----	-----
3	-----	-----	-----
4	-----	-----	-----